

- ❖ 每週堂區通訊截至日期時間：星期五 6:00PM 前  
Ellen Chien 簡麗珍: olcpm@yahoo.com 或 516-945-0557 / 615-858-4342 (24 小時傳真)
- ❖ 如遇緊急情況，需要聖事服務，而不能馬上聯絡到本堂神父，請致電 鄧志好 Clare Tang 301-251-7831 或 孫達源 John Sun 703-802-3196 (華埠) 或 高紹舉 Joseph Kao 301-251-6742 (洛城)
- ❖ 送聖體服務：如您的家人或朋友需要送聖體服務（如病人、長者、和產婦），請聯絡送聖體員或阮神父或 孫王寶芝 Po-Chi Sun 703-690-9689 (華埠) 或 蔡素燕 Rosa Hum 301-468-6127 (洛城)。
- ❖ 嬰兒領洗須知：事前父母至少早一個月聯絡阮神父，以安排相關課程和禮儀。
- ❖ 辦理結婚須知：決定各項細節前，先與阮神父商量結婚日期，並於結婚前六個月接受相關輔導課程。

	洛 城	華 埠
堂區議會議長	高紹舉 Joseph Kao 301-251-6742	孫達源 John Sun 703-802-3196
堂區議會副議長	黃世英 Frances Wang 301-279-2937	丁陳梅君 Alice Ting 703-242-3605
禮儀組	江國富 Vincent Chiang 301-762-8455	鄧志好 Clare Tang 301-251-7831
聖詠團練唱	週五 7:30 pm 毛俊生 301-838-4501	每月第三主日 1:45-4:00 pm (音樂室)
送聖體服務	蔡素燕 Rosa Hum 301-468-6127	孫王寶芝 Po-Chi Sun 703-690-9689
治喪服務	張卡洛 Carol Ruzicka 301-897-8103	梅文富 Joe Moy 703-698-0482
傳道組	歐陽佳修 301-762-0664 (暫代)	吳綺嫻 Carolyn Ng 301-474-3046
慕道班	成人: 每月第一、二、三週主日中午	成人: 每主日彌撒前; 青少年: 每主日彌撒前
兒童道理班	主日下午 歐陽佳修 301-762-0664	每主日彌撒前; 3-5 歲班: 第二、四主日(主日學室)
服務組	張卡洛 Carol Ruzicka 301-897-8103	鄧杜淑妍 Eileen Tang 202-390-0868
無家可歸晚餐		每月第一週六 5:30 pm 梅文富 Joe Moy 703-698-0482
福傳組	高紹舉 Joseph Kao 301-251-6742	
靈修組	黃世英 Frances Wang 301-279-2937	鄧志好 Clare Tang 301-251-7831(暫代)
經委會	彭永泰 Charles Peng 703-222-5685	司徒余海燕 Cecilia Soohoo 703-323-8087
會計	晏麗華 Yen Brennan 301-530-1746	丁陳梅君 Alice Ting 703-242-3605
出納	高紹舉 Joseph Kao 301-251-6742	丁陳梅君 Alice Ting 703-242-3605
堂區網頁	Jason Mao (jason.mao@gmail.com)	
<b>信仰聚會小團體 (國語 - Mandarin)</b>		
每月第一週六 7:00-9:00pm	光臨聖神同禱會	古旭輝、劉美惠 301-610-0653
不定期	長青會聚餐	宋亞伯、尹華第 301-929-8254
不定期	洛城祈禱會	王秩秋 Paul Wang 301-984-1985
每月第四週六 7:30-9:30pm	洛城 St. Raphael 查經班	高紹舉 Joseph Kao 301-251-6742
每月第二及第四主日 1:00-3:00pm	Young professional Group	梁維中 Vei-Chung Liang 301-963-1911
每月第二及第四個週五 7:30pm	維州家庭種子查經班	陳菊蘭 Rita Costa 703-924-7030
每週二下午 1:00-2:30pm	曉明之星聖母軍	顏惠玲 Anna Nhan 703-671-1866
每週三上午 9:30am	洛城祈禱小組	張卡洛 Carol Ruzicka 301-897-8103
<b>信仰聚會小團體 (廣東話 - Cantonese)</b>		
每月第二週六 8:00 pm	馬州 Gaithersburg 區	徐周寶翹 Ida Hsu 301-774-3845
每月第三週六 7:15 pm	維州 Fairfax 區	陸友才 Helena Luk 703-569-3924
每月第四主日 2:00-4:30pm	朝聖者 Pilgrims	陳顯宏 Tony Chan (hinwang@hotmail.com)
每月最後一個週四 11:00am	維州慈母心聲晚餐祈禱會	孫達浩 703-690-9689
<b>English Ministry</b>		
Every Other Week	Youth Group/Young Adult	Liz Hum 301-468-6127
Once per Month (Saturday)	Everlasting Married Catholic Couples	Ben OuYang 301-762-0664
Once per Month (Saturday)	YMCA	Theresa Liu 301-762-8886



## 中華聖母傳教中心

### Our Lady of China Pastoral Mission

1001 Grandin Ave. Rockville, MD 20851 / Tel:(301)738-2459 / Fax:(301)738-2479

2008 年 12 月 07 日將臨期第二主日 (乙年)



#### 本主日讀經

依撒意亞 Isaiah 40:1-5,9-11  
聖詠 Psalm 85:9-10-11-12,13-14  
伯多祿後書 2Peter 3:8-14  
瑪爾谷福音 Mark 1:1-8

#### 下主日讀經

依撒意亞 Isaiah 61:1-2,10-11  
聖詠 Psalm: 路 Lk 1:46-48,19-50,53-54  
得撒洛尼前 1Thessalonians 5:16-24  
若望福音 John 1:6-8,19-28

#### 主任司鐸

聖言會阮德賢神父 Fr. Nick Hien Nguyen, SVD

#### 中心網站

[http:// www.ourladyofchina.net](http://www.ourladyofchina.net)

#### 彌撒時間

華府聖瑪利天主之母堂  
St. Mary, Mother of God Church  
727 Fifth Street NW, Washington, DC 20001  
主日彌撒 Sunday 11:30AM

洛城聖瑪利小堂  
St. Mary's Catholic Church  
Our Lady's Chapel  
520 Veirs Mill Rd., Rockville, MD 20852  
主日彌撒 Sunday 3:00PM

告解時間：主日 11:00AM 或聯絡神父

告解時間：主日 2:30PM 或聯絡神父

玫瑰經：彌撒後於音樂室

每月第一及第三主日 (彌撒後-禮堂) 午膳分享

平日彌撒：每星期一 7:30PM (傳教中心)

在西非洲迦納一個小村落，主日感恩祭正準備開始。主禮神父還沒有進台的時候，有一位男仕前來要求神父給他付洗。當神父問他為什麼會突然這樣要求，他回答說這個念頭是來得很奇妙的。他是在各村落出售成葯為生。當他在前一天去一村時，他坐的小車子失去控制跌進路旁的坑裡。雖然他被困在車內，他慶幸自己還生存。他發覺自己不斷地說：「我要做天主教徒」。他不明白他為什麼會說這句話。這就是他突然要求領洗的原因。

聖洗是天主奇妙的恩典。我們受洗而成為天主的子女，更成為天國的繼承人。當我們準備和臨近聖誕的時候，慈母教會要明智地鼓勵信眾更深入地了解他們信仰的意義和含量。我們大部份是在童年時代領洗，所以父母代我們回答這些問題。在我們初領聖体和領堅振前的要理班，一般缺乏深入的分析而不能使我們達到殉教的程度。聖約翰洗者的出現應該可以幫助我們找到迎接救主的最好方法。

本週每日讀經及瞻禮

12/08(一)	創 Gn 3:9-15,20; 詠 Ps 98:1,2-3ab,3cd-4; 弗 Ep 1:3-6,11-12; 路 Lk 1:26-38 聖母無玷始胎
12/09(二)	伯前 2:4-9; 詠 Ps 84:3,4,5-6,11; 路 Lk 19:1-10
12/10(三)	依 Is 40:25-31; 詠 Ps 103:1-2,3-4,8,10; 瑪 Mt 11:28-30
12/11(四)	依 Is 41:13-20; 詠 Ps 145:1,9,10-11,12-13ab; 瑪 Mt 11:11-15
12/12(五)	依 Is 48:17-19; 詠 Ps 1; 瑪 Mt 11:16-19
12/13(六)	德 Si 48:1-4,9-11; 詠 Ps 80:2ac,3b,15-16,18-19; 瑪 Mt 17:9a,10-13 聖路濟亞(真女,殉道)

## 堂區佈告欄(12月07日)

- ❖ 12月8日(星期一)是聖母無染原罪始胎節，為當守瞻禮日。於洛城聖瑪利小堂有彌撒，當晚八點恭唸玫瑰經，八點十五分開始彌撒，請教友踴躍參加。當天傳教中心沒有彌撒。
- ❖ 第二次奉獻：12月14日是為教會退休人士 Retirement of Religious，1月11日是為美國國內黑人及印地安人傳教 Nat'l Collection for Black & Indian Mission。希望教友們及早準備，屆時慷慨解囊。
- ❖ 團體議會決定於將臨期間推行愛德運動，選定對象為歐陽志 Dr. Ben Ouyang 服務的學校 Parkland Magnet Middle School，歡迎教友捐贈各種食品或購物禮券給需要幫助的家庭，願意參與者，請將食品或購物禮券交與歐陽志或歐潤年或黃世英，請大家共襄盛舉。
- ❖ 團體將邀請瑪利諾會翁德光神父 (Fr. Larry Lewis, M.M.)，為我們主持將臨期國語避靜及和好聖事，主題是：在期待中去體驗我們和天主的關係 (How the Experience of WAITING is Connected to Our Relationship with God.)。時間和地點如下，詳細單張於今日發放，請大家預留時間：  
時間：i) 十二月十二日週五晚上七點至九點 (和好聖事)  
ii) 十二月十三日週六上午九點至下午四點半 (避靜)  
地點：St. Raphael's Church  
聯絡：Clare Tang 鄧志好 301-251-7831;  
Paula Au 歐陳碧玉 301-762-6865;  
Rosa Hum 蔡素燕 301-468-6127
- ❖ 教友黃寶玲罹患乳癌，即將進行手術及化療，請大家為他的手術化療、康復及家人祈禱。
- ❖ 恭賀唐筱娜的女兒于志英，於十月份喜獲掌珠；恭賀高紹舉、何平喜獲金孫；教友婁世鐘和李鳳麟的女兒婁天韻於十一月二十五日喜獲一子，取名 Tai；請團體為新生兒與家人祈禱，也與升級為祖父母的兄弟姐妹們同歡。
- ❖ Ben Ouyang 的 godmother Mrs. Cecelia Petry 於 11/28 在 Rochester 過世，請為其靈魂及其家人們祈禱。
- ❖ 舊金山總主教區將出版中英對照的新約聖經，12/31/2008 以前訂購每本\$5.00，

之後每本\$9.00，意者請洽江行文或王秩秋或歐潤年或孫達源。

- ❖ 請為經濟蕭條下受波及的家庭祈禱，求主特別護佑他們，能及早得到改善。
- ❖ 12月21日上午 11:15am，團體與光啟中文學校將舉辦聖誕節的慶祝活動，採每家一菜方式，中文學校及主日學學生們將表演節目，歡迎邀請親友來參加。地點在 Richard Montgomery High School。

### 團體11-30的奉獻：

華埠:	Report Next Week
洛城:	\$987.00
光啟:	No School

### 聖母無染原罪九日敬禮

無玷童貞瑪利亞，妳是吾主的母親，也是我們的母親。顯靈聖牌一再顯示，妳的轉求是無所不能，從不令人失望。我們由衷的信賴妳；現在我們懷著兒女孝愛依恃之情，懇求妳為我們獲得此九日敬禮所求的聖寵恩惠，只要是對我們的靈魂和我們代禱者的靈魂有益 (此處可按各人意向祈求)。

聖母瑪利亞，妳知道我們的靈魂，多少次做過妳聖子的聖殿。祂是憎恨罪惡的，所以求妳使我們痛恨罪過，心靈純潔，得以全心愛慕天主，並使我們一切思言行為都能讓妳聖子獲得更大的榮耀；更求妳使我們獲得祈禱及克己的精神，為使我們以刻苦補贖而重新得到因罪過失落的恩寵。妳是天使和世人的母皇，求妳使我們日後也能居於永福之所。亞孟。

吁！瑪利亞無染原罪之始胎，我等奔妳台前，為我等祈！

\* 由 11 月 29 日至 12 月 7 日一連九天祈求 (12 月 8 日瞻禮)